



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
16 November 2015  
Russian  
Original: English

Семидесятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 26 повестки дня

**Сельскохозяйственное развитие,  
продовольственная безопасность и питание**

**Южная Африка\* : проект резолюции**

**Сельскохозяйственное развитие, продовольственная  
безопасность и питание**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 65/178 от 20 декабря 2010 года, 66/220 от 22 декабря 2011 года, 67/228 от 21 декабря 2012 года, 68/233 от 20 декабря 2013 года и 69/240 от 19 декабря 2014 года,*

*ссылаясь также на Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности<sup>1</sup>, в частности на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, и отмечая принятые на второй Международной конференции по вопросам питания, проведенной 19–21 ноября 2014 года в Риме, Римскую декларацию по вопросам питания<sup>2</sup> и Рамочную программу действий<sup>3</sup>, в которой предлагается набор вариантов добровольных политических мер и стратегий для использования правительствами сообразно обстоятельствам,*

*ссылаясь далее на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>4</sup>, Повестку дня на XXI век<sup>5</sup>, Программу действий по дальнейшему*

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

<sup>1</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

<sup>2</sup> Всемирная организация здравоохранения, документ EВ 136/8, приложение I.

<sup>3</sup> Всемирная организация здравоохранения, документ EВ 136/8, приложение II.

<sup>4</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

<sup>5</sup> Там же, приложение II.



осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>6</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>7</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>8</sup>, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>9</sup>, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>10</sup>, Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса<sup>11</sup>, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2010 года, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия<sup>12</sup>, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов<sup>13</sup>, Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)<sup>14</sup> и итоговый документ организованного Председателем Генеральной Ассамблеи 25 сентября 2013 года специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>15</sup>,

*ссылаясь* на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>16</sup>,

*вновь подтверждая* свою резолюцию 70/1, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», признавая, что в основу этой резолюции положены цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и что она призвана обеспечить завершение незаконченной работы по реализации этих целей, и подчеркивая важность осуществления этой новой масштабной повестки дня, стержневым элементом которой является ликвидация нищеты и которая нацелена на содействие укреплению социального, экономического и экологического компонентов устойчивого развития,

*вновь подтверждая также* свою резолюцию 69/313, озаглавленную «Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абебская программа действий)», которая

<sup>6</sup> Резолюция S-19/2, приложение.

<sup>7</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>8</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>9</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>10</sup> Резолюция 60/1.

<sup>11</sup> Резолюция 63/239, приложение.

<sup>12</sup> Резолюция 65/1.

<sup>13</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

<sup>14</sup> Резолюция 69/15, приложение.

<sup>15</sup> Резолюция 68/6.

<sup>16</sup> Резолюция 66/288, приложение.

является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и содействует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам в рамках обновленного Глобального партнерства в интересах устойчивого развития,

*выражая беспокойство* по поводу того, что для устранения многочисленных и сложных причин продовольственных кризисов, возникающих в различных регионах мира и сказывающихся на положении развивающихся стран, особенно чистых импортеров продовольствия, и их последствий для продовольственной безопасности и питания правительствам соответствующих стран, гражданскому обществу и международному сообществу следует принять всеобъемлющие и скоординированные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры реагирования, вновь заявляя о том, что коренными причинами отсутствия продовольственной безопасности и проблемы недоедания являются нищета и неравенство, и сохраняя озабоченность по поводу того, что чрезмерная волатильность цен на продовольствие серьезно осложняет борьбу с нищетой и голодом и прилагаемые развивающимися странами усилия по обеспечению продовольственной безопасности и улучшению питания и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития, в частности связанных с задачей покончить с голодом и недоеданием,

*вновь подтверждая* важность поддержки осуществления Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, а также содержащегося в ней десятилетнего плана действий, представляющего собой стратегическую программу по обеспечению позитивных социально-экономических преобразований в Африке на протяжении следующих 50 лет, и его континентальной программы, отраженной в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о Новом партнерстве в интересах развития Африки, а также региональных инициатив, как то Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке,

*с удовлетворением отмечая* итоги сорок второй сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, которая была проведена 12–15 октября 2015 года в Риме<sup>17</sup>,

*с признательностью отмечая* работу в области сельскохозяйственного развития и по улучшению положения дел в плане продовольственной безопасности и питания, проводимую соответствующими международными органами и организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу,

*с удовлетворением отмечая* принятие Ассамблеей глав государств и правительств стран Африканского союза на ее двадцать третьей очередной сессии Декларации Малабо об ускоренном росте и преобразовании сельского хозяйства в интересах всеобщего процветания и повышения уровня жизни и с удовлетворением отмечая также провозглашение на двадцать четвертой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств в январе 2015 года стратегии

<sup>17</sup> См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2017/19.

и «дорожной карты» Африканского союза для содействия реализации Малабских обязательств по сельскому хозяйству,

*вновь подтверждая*, что для развивающихся стран сельское хозяйство по-прежнему является одним из основных и ключевых секторов экономики, и отмечая важность усилий, направленных на искоренение всех форм протекционизма, и приверженности всесторонним переговорам, целью которых является существенное расширение доступа на рынки, существенное сокращение мер внутренней поддержки, приводящих к возникновению торговых диспропорций, и одновременная отмена всех форм экспортных субсидий и равноценных мер регулирования экспорта в соответствии с мандатом, определенным в программе работы Дохинского раунда<sup>18</sup>, рамочных положениях, утвержденных Генеральным советом Всемирной торговой организации 1 августа 2004 года, и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году,

*вновь подтверждая также* право каждого человека на доступ к безопасной питательной пище в достаточном количестве в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможности в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности, и обращая особое внимание на необходимость принятия специальных мер для удовлетворения потребностей в питании, в первую очередь женщин, детей, пожилых людей, коренных народов и инвалидов, а также тех, кто находится в уязвимом положении,

*сохраняя глубокую обеспокоенность* по поводу того, что, согласно последним оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, 793 миллиона человек, или каждый девятый житель земли, страдают от хронического голода и что 98 процентов голодающих в мире живут в развивающихся странах, с обеспокоенностью отмечая, что эта цифра остается чрезвычайно высокой, и отмечая также, что одной из важных проблем, которую государства-члены должны решать, является задержка роста у детей,

*сохраняя глубокую обеспокоенность также* по поводу хронических проблем отсутствия продовольственной безопасности и недоедания, с которыми сталкиваются миллионы людей на Африканском Роге и в Сахеле,

*вновь указывая* на безотлагательную необходимость принятия мер для устранения пагубных последствий изменения климата для продовольственной безопасности, а также коренных причин отсутствия продовольственной безопасности и недоедания,

*вновь заявляя* о важности, в частности, расширения прав и возможностей сельских женщин, молодежи и мелких и семейных фермерских хозяйств как важных проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов, а также обеспечения продовольственной безопасности и улучшения положения дел в плане питания,

*приветствуя* проведение в 2015 году Международного года почв, а также Международного дня почв 5 декабря, с интересом ожидая проведение в

<sup>18</sup> См. A/C.2/56/7, приложение.

2016 году Международного года зернобобовых и с интересом ожидая также результатов участия Организации Объединенных Наций по Всемирной выставке Экспо-2015 «Накормить планету: энергия для жизни» в Милане с основной тематической экспозицией «Программа «Нулевой голод» — объединение усилий в целях построения устойчивого мира»,

*с удовлетворением принимая к сведению* публикацию под названием «Искоренение голода: важнейшая роль инвестиций в социальной защите и сельском хозяйстве», выпущенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития и Всемирной продовольственной программой в июле 2015 года, и публикацию под названием «Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства 2015 — социальная защита и сельское хозяйство: разорвать порочный круг нищеты в сельских районах», выпущенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и отмечая, что в 2015 году Всемирный день продовольствия проводится по теме «Социальная защита и сельское хозяйство: разорвать порочный круг нищеты в сельских районах»,

*признавая* необходимость увеличения объема государственных и частных инвестиций в сельскохозяйственном секторе, в частности, для борьбы с голодом и недоеданием,

*учитывая*, что в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности проходят открытые для всех консультации по выработке добровольных и не имеющих обязательной юридической силы принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, предназначенных для всех заинтересованных сторон, которые занимаются инвестициями в сельское хозяйство, привлекают из них выгоду или подвержены их влиянию,

*принимая к сведению* доклад Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности о водных ресурсах и обеспечении продовольственной безопасности и питания, в котором Группа, в частности, указывает, что между водными ресурсами, продовольственной безопасностью и питанием существует тесная связь и что водные ресурсы важны для постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, и признается, что различные регионы сталкиваются с порождаемыми конкретными условиями проблемами, связанными с: нехваткой водных ресурсов, производством достаточного продовольствия для растущего населения, ростом конкуренции за водные ресурсы между людьми и секторами, изменением климата, все более значительным ухудшением состояния водных ресурсов и экосистем и отсутствием справедливых и транспарентных механизмов распределения, обеспечивающих учет и защиту интересов и прав всех пользователей, особенно из числа наиболее уязвимых и маргинализированных групп,

*напоминая* о том, цели и задачи в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, и признавая, что достижение цели 2 в области устойчивого развития и выполнение связанных с ней задач, относящихся к другим целям, будет иметь решающее значение для обеспечения перехода к жизнестойким, разнообразным и продуктивным системам ведения сель-

ского хозяйства и продовольственного обеспечения, устойчивым с экологической, социальной и экономической точек зрения,

*подчеркивая* важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций, а также необходимость учета интересов государств-наблюдателей при осуществлении настоящей резолюции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>19</sup>;

2. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения вопроса о сельскохозяйственном развитии, продовольственной безопасности и питании и рекомендует государствам-членам и всем заинтересованным сторонам уделить этому вопросу надлежащее внимание при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

3. *вновь заявляет* о важности самостоятельного определения развивающимися странами стратегий обеспечения собственной продовольственной безопасности, о том, что улучшение положения дел в плане продовольственной безопасности и питания относится к числу глобальных задач и к сфере национальной стратегической ответственности и что формулирование, разработка и реализация всех планов решения этой задачи в контексте усилий по ликвидации нищеты должны осуществляться самими странами на условиях национальной ответственности, под руководством национальных органов и в консультации со всеми ключевыми заинтересованными сторонами на национальном уровне сообразно обстоятельствам, и настоятельно призывает государства-члены, особенно те, которые сталкиваются с этими проблемами, сделать обеспечение продовольственной безопасности и питания одной из первоочередных задач и отразить это в своих национальных программах и государственных бюджетах;

4. *призывает* международное сообщество активнее оказывать содействие в осуществлении Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке и применении ее системы показателей достижения результатов, которая является неотъемлемым компонентом Программы и служит руководством для планирования и осуществления инвестиционных программ;

5. *приветствует* рост политической приверженности государств-членов делу борьбы с голодом и недоеданием и в этой связи с удовлетворением отмечает развертывание Движения за усиление внимания к проблеме питания и рекомендует государствам-членам принять участие в этом движении на глобальном и страновом уровнях в целях дальнейшего сокращения масштабов голода и недоедания в мире, в частности среди женщин, особенно беременных и кормящих матерей, и детей в возрасте до двух лет;

6. *подчеркивает*, отмечая разнообразие условий и систем ведения сельского хозяйства, необходимость увеличения объема устойчивого сельскохозяйственного производства и повышения его продуктивности во всем мире, в том числе на основе обеспечения более эффективного функционирования рынков и торговых систем и укрепления международного сотрудничества, особенно в интересах развивающихся стран, и путем увеличения объема государственных и частных инвестиций в устойчивое ведение сельского хозяйства, управление земельными ресурсами и развитие сельских районов, и отмечает

<sup>19</sup> A/70/333.

выгоды от таких государственных и частных инвестиций и участия для местных мелких фермеров в том, что касается содействия обеспечению продовольственной безопасности, улучшения положения дел в плане питания и снижения степени неравенства;

7. *признает* необходимость повышения устойчивости продовольственного и сельскохозяйственного производства к изменению климата и рекомендует прилагать усилия на всех уровнях для поддержки применения методов ведения сельского хозяйства с учетом климатических факторов, включая осуществление программ в области агролесоводства, почвозащитного земледелия и управления водными ресурсами, выведение засухо- и влагоустойчивых сортов семян и применение рациональных методов животноводства, а также принятие мер по повышению жизнестойкости уязвимых групп и продовольственных систем, что может также приносить более широкую позитивную отдачу, с уделением особого внимания адаптации к изменению климата как одной из основных проблем и задач, стоящих перед всеми фермерами и производителями продовольствия, особенно мелкими производителями;

8. *вновь подтверждает* необходимость поощрения, расширения и поддержания более устойчивого сельского хозяйства, включая земледелие, животноводство, лесоводство, рыболовство и аквакультуру, которое позволяет повышать уровень продовольственной безопасности и искоренять голод и является экономически жизнеспособным, обеспечивая при этом сохранение земельных и водных ресурсов, растений и зоогенетических ресурсов, биологического разнообразия и экосистем, а также повышая степень устойчивости к изменению климата и стихийным бедствиям, и признает также необходимость сохранения естественных экологических процессов, которые обеспечивают поддержание систем производства продовольствия;

9. *принимает к сведению* выпущенную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций публикацию под названием «Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства 2015 — социальная защита и сельское хозяйство: разорвать порочный круг нищеты в сельских районах», в которой указывается, что программы социальной защиты эффективны в плане сокращения масштабов нищеты и голода;

10. *рекомендует* прилагать на всех уровнях усилия по разработке и укреплению мер и программ социальной защиты, включая национальные системы социального обеспечения и такие программы защиты нуждающихся и уязвимых групп населения, как программы оплаты труда продовольствием и наличными, программы денежных трансфертов и ваучеров, программы организации школьного питания и программы питания для матери и ребенка, и в этой связи обращает особое внимание на важность увеличения инвестиций, наращивания потенциала и развития систем;

11. *призывает* сократить гендерный разрыв в плане доступа к производительным ресурсам в сельском хозяйстве, с озабоченностью отмечая, что гендерный разрыв в плане доступа ко многим активам, вводимым ресурсам и услугам по-прежнему сохраняется, и подчеркивает необходимость финансирования и активизации усилий в целях расширения прав и возможностей женщин, в частности сельских женщин, и в целях удовлетворения их собственных потребностей и потребностей членов их семей в продовольствии и питании и

содействия обеспечению им надлежащего уровня жизни и достойных условий труда и возможностей выхода на местные, региональные и глобальные рынки;

12. *продолжает испытывать глубокую обеспокоенность* по поводу периодически возникающих в различных регионах мира проблем отсутствия продовольственной безопасности и недоедания и их сохраняющихся негативных последствий для здоровья и питания людей, особенно на Африканском Роге и в Сахеле, и в этой связи обращает особое внимание на срочную необходимость объединения усилий на всех уровнях для принятия согласованных и действенных мер реагирования на эту ситуацию;

13. *признает* роль коренных народов и мелких фермеров и их традиционных систем снабжения семенами в деле сохранения биологического разнообразия и обеспечения продовольственной безопасности и питания;

14. *принимает к сведению* доклад Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о работе ее тридцать восьмой сессии<sup>20</sup>, в котором, в частности, обращается особое внимание на важность разработки мер по защите систем сельскохозяйственного наследия мирового значения;

15. *особо отмечает* необходимость оживления сельскохозяйственного сектора, содействия развитию сельских районов и принятия мер по обеспечению продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах, на устойчивой основе, что принесет существенную отдачу в виде прогресса в достижении всех целей в области устойчивого развития, и обращает особое внимание на важность принятия необходимых мер в целях более полного удовлетворения потребностей сельских общин посредством, среди прочего, расширения доступа сельскохозяйственных производителей, в частности мелких производителей, женщин, молодежи, представителей коренных народов и людей, живущих в условиях иностранной оккупации или находящихся в уязвимом положении, к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, защищенному правовыми гарантиями землевладению, медицинскому обслуживанию, социальным услугам, образованию, профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим недорогим технологиям, включая технологии, предназначенные для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод, а также сбора и хранения воды;

16. *подтверждает* обязательство содействовать разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий, так чтобы их получали развивающиеся страны на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, с целью обеспечить продовольственную безопасность и питание и способствовать устойчивому развитию сельского хозяйства;

17. *подчеркивает*, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система будет содействовать развитию сельского хозяйства и сельских районов в развивающихся странах и способствовать обеспечению глобальной продовольственной безопасности, и настоятельно призывает к тому, чтобы национальные, региональные и международные стратегии предусматривали более широкое уча-

<sup>20</sup> См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2013/REP.



стие фермеров, прежде всего мелких фермеров, включая женщин, в сбыте продукции на местных, внутренних, региональных и международных рынках;

18. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего упрочения сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Всемирной продовольственной программой, региональными комиссиями и всеми другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, международными финансовыми учреждениями и международными торговыми и экономическими учреждениями с учетом их соответствующих мандатов для повышения эффективности их деятельности, а также упрочения сотрудничества с неправительственными организациями и государственным и частным секторами в деле поощрения и активизации усилий по обеспечению устойчивого сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности и питания;

19. *подчеркивает далее* необходимость значительного сокращения продовольственных отходов и потерь и отмечает, что одной из основных причин возникновения продовольственных потерь и отходов является стандартизация товаров, предлагаемых потребителям, вкуче с нерациональным поведением потребителя и что существуют серьезные проблемы, связанные, в частности, с обеспечением надлежащего хранения скоропортящихся продуктов и распоряжения ими и транспортной инфраструктуры, наличия достаточной информации о спросе и ценах на рынке и применения надлежащих методов сбора урожая и переработки агропищевой продукции и рациональных моделей потребления и производства;

20. *подтверждает*, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности открыт для всеобщего участия, и отмечает роль, которую Комитет мог бы играть в достижении прогресса в реализации целей в области устойчивого развития, в частности связанных с задачей покончить с голодом и недоеданием;

21. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и ресурсов включать государства-наблюдатели в процесс осуществления настоящей резолюции;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад о новых событиях, связанных с вопросами, поднятыми в настоящей резолюции;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание».